

استاد مارینا

با فراسو و مارینا عربیت فراتر تر از تصوّرته

پیش به سوی قلّه عربی



آنچه که گذشت

تدریس مباحث

- 1 معرفه – نکره (سال یازدهم)
- 2 جامد – مشتق (سال دهم – یازدهم)
- 3 جمله وصفیه (سال یازدهم)
- 4 انواع فعل ماضی (سال یازدهم)
- 5 بخشی از مبحث عدد و ساعت (سال دهم)
- 6 نواسخ



سراسرى 1400

1 عين الصحيح للفراغ : « نجح سعيد فى المسابقه و حصل على الجائزة الذهبية ، فهو الفائز ...! » .

(1) الاحد

(2) الاول

(3) الواحد

(4) الاولى



سراسرى 1400

2 عين الخطا عن « الجرارة » :

- (1) هى الة تساعد المزارعين
- (2) ينتفع بها فى الأعمال الزراعية
- (3) تستخدم فى المزارع عادة
- (4) تجر نفسها على الاراضى الزراعية



سراسرى 1400

3 عین ما لیس فیہ المعادل للمضارع الالتزامی الفارسی :

1) یحذر الشرطی المسافرین ألا یقتربوا من الأماكن الخطرة

2) یا اصدقاء ؛ يجب أن تكونوا من المتوكلین حتی لا تياسوا

3) یا ایها الاطفال ؛ لا تقربوا من هذه الحفرة لانها خطرة

4) یجمع التلاميذ مع معلمیهم یومیا لیتعلموا العلم



سراسری 1401

عین الخطأ:

4

(1) إن اللحظات لا تأتي متأخرة أو متقدمة ، : لحظه ها نه دير می آیند نه زود

(2) بل إنها تأتي في وقتها ، : بلکه آن ها در زمان خودشان می آیند ،

(3) ولكننا نحن الذين نصل متأخرين أو متقدمين ، : ولی ما هستیم که دير يا زود می رسیم

(4) فيجب علينا أن نصلح أنفسها و لا ذنب للوقت : پس ما خودمان را اصلاح می کنیم زیرا زمان

مقصر نیست



سراسری 1401

5 « لیت ربنا الکریم ملا دنیا سلاما و یحمینا من شرور الحادثات » :

- 1) امید است که پروردگار کریم ما دنیا را از آرامش پر کند و ما را از بدی حادثه ها حمایت کند .
- 2) ای کاش پروردگار کریم ما دنیا را از آرامش پر میکرد و ما را از بدی های حوادث حمایت میکرد .
- 3) کاش پروردگار بخشنده دنیا را از سلامتی پر کرده بود و ما از بدی های حوادث حفظ می شدیم .
- 4) شاید خداوند بخشنده دنیای ما را از سلامتی پر کند و ما را از بدی های حادثه ها دور کند .



مباحث عربی دہم

جملہ فعلیہ



روش اول (فعل معلوم + فاعل + مفعول

روش دوم (فعل مجهول + نائب فاعل



مباحث عربی دهم

روش تشخیص فاعل



برای تشخیص فاعل در جمله 4 قدم زیر را به ترتیب طی میکنیم



قدم اول

- به سراغ **فعل** جمله می رویم **ما قبل فعل** را در نظر نمی گیریم زیرا **فاعل** به هیچ عنوان **قبل** از **فعل** نمی آید .
- ضمناً دقت می کنیم **فعل** جمله معلوم باشد زیرا **فعل مجهول** **فاعل** ندارد .

معلوم



فعل



توجه

آن دسته از دوستانی که از سال هفتم تا یازدهم در مدرسه
هیچ چیزی نیاموخته اند لطفا جدول زیر را مسلط شوید .



ترجمه مضارع	مضارع	ترجمه ماضی	ماضی	ترجمه ضمیر	ضمیر	نام صیغه عربی	صیغه	جنس	نوع
می نویسد	یکتب	نوشت	کتب	او	هو-ه	للغائب	مفرد	غائب (سوم شخص)	
می نویسند	یکتبان	نوشتند	کتبا	آن دو	هما-ها	للغائبین	مثنی		
می نویسند	یکتبون	نوشتند	کتبوا	آن ها	هم-هم	للغائبین	جمع		
می نویسد	تکتب	نوشت	کتبت	او	هی-ها	للغائبة	مفرد		
می نویسند	تکتبان	نوشتند	کتبتا	آن دو	هما-ها	للغائبین	مثنی		
می نویسند	یکتبن	نوشتند	کتبن	آن ها	هن-هن	للغائبات	جمع		

نوع	جنس	صيغه	نام صيغه عربی	ضمير	ترجمه ضمير	ماضي	ترجمه ماضي	مضارع	ترجمه مضارع
مخاطب (دوم شخص)	مذكر	مفرد	للمخاطب	انت-ك	تو	كتبت	نوشتی	تكتب	می نویسی
		مثنی	للمخاطبين	انتما-كُما	شما دو تا	كتبتما	نوشتید	تكتبان	می نویسید
		جمع	للمخاطبين	انتم-كُم	شما	كتبتم	نوشتید	تكتبون	می نویسید
	مونث	مفرد	للمخاطبة	انت-كِ	تو	كتبتِ	نوشتی	تكتبين	می نویسی
		مثنی	للمخاطبتين	انتما-كُما	شما دو تا	كتبتما	نوشتید	تكتبان	می نویسید
		جمع	للمخاطبات	انتن-كُنَّ	شما	كتبتن	نوشتید	تكتبن	می نویسید

نوع	جنس	صيغه	نام صيغه عربي	ضمير	ترجمه ضمير	ماضي	ترجمه ماضي	مضارع	ترجمه مضارع
متكلم (اول شخص)		مذكر و مؤنث	متكلم الوحده	انا	من	كتبتُ	نوشتم	اكتب	می نویسم
			متكلم مع الغير	نحن	ما	كتبنا	نوشتیم	نكتب	می نویسیم



قدم دوم

هرگاه فعل ، ضمیر بارز داشته باشد آن ضمیر ،
فاعل می باشد .



ترجمه مضارع	مضارع	ترجمه ماضی	ماضی	ترجمه ضمیر	ضمیر	نام صیغه عربی	صیغه	جنس	نوع
می نویسی	تکتاب	نوشتی	کتبت	تو	انت-ک	للمخاطب	مفرد	مخاطب (دوم شخص)	
می نویسید	تکتبان	نوشتید	کتبتما	شما دو تا	انتما-کما	للمخاطبین	مثنی		
می نویسید	تکتبون	نوشتید	کتبتم	شما	انتم-کم	للمخاطبین	جمع		
می نویسی	تکتبی	نوشتی	کتبت	تو	انت-ک	للمخاطبة	مفرد		
می نویسید	تکتبان	نوشتید	کتبتما	شما دو تا	انتما-کما	للمخاطبتین	مثنی		
می نویسید	تکتبن	نوشتید	کتبتن	شما	انتن-کن	للمخاطبات	جمع		

نوع	جنس	صيغه	نام صيغه عربی	ضمير	ترجمه ضمير	ماضی	ترجمه ماضی	مضارع	ترجمه مضارع
متکلم (اول شخص)	مذکر و مؤنث		متکلم الوحده	انا	من	کتب ^ث	نوشتم	اكتب	می نویسم
			متکلم مع الغیر	نحن	ما	کتب ^{نا}	نوشتیم	نكتب	می نویسیم



قدم دوم

~~المسلمون في العالم يمتازون بقوة العقيدة~~

فعل فاعل

~~التلميذات اشتركن في مسابقه حفظ القرآن~~

فعل فاعل



6 عين الفاعل يفرق مع الباقي :

- (1) التلاميذ المجدون يخلقون الآثار الجديدة
- (2) وصلتُ إلى بيت صديقي للضيافة مساء
- (3) الثعلب المريض أكل بقيه طعام الاسد
- (4) إُدفعوا للفائزين جائزة مناسبة



قدم سوم (مهم)

اگر فعل جمله ضمیر بارز نداشت به دنبال اسم ظاهر می رویم **معمولا** اولین اسم بعد از فعل ، **فاعل** است . (البته می تواند مفعول هم باشد که با **ترجمه فعل** قابل تشخیص خواهد بود)

تعیش هذه الحياة في الغابات

ظهر الفساد الى البحر

المعدة تهضم الطعام



قدم چهارم

اگر فعل جمله ضمیر بارز و اسم ظاهر نداشت ،
فاعل ضمیر مستتر می باشد .

المعدة تهضم الطعام

مفعول

فعل

↓
فاعل

ضمیر

مستتر



عين الصحيح في تعيين الفاعل للأفعال التي اشير بخط :

- (1) ماذا تجد على عيون بعض الحيوانات ؟ ← الضمير المستتر
- (2) من يعظم حرمان الله فهو خير له ← حرمان
- (3) انتصر المسلمون على الروم في المعركة اليرموك ← المسلمون
- (4) وقف الساقى امام هولاء الشهداء الابرار ← الساقى



عين الخطأ في تعيين الفاعل :

8

(1) و الذين كسبوا السيئات جزاء سيئة بمثلها ← ضمير بارز «واو»

(2) لاتفعلوا أعمال الخير رياء و لاتتركوها حياء ← ضمير بارز «واو» / ضمير بارز «واو»

(3) كم من فئة قليلة غلبت فئة كثيرة باذن الله ← ضمير بارز «ت»

(4) هل يستطيع بعض الحيوانات أن تنظر الى جميع الجهات ← بعض / ضمير مستتر



عين ما ليس فيه الفاعل و المفعول معا :

- (1) الناس يعرفون الاعشاب الطبيه .
- (2) تمتلك الحيوانات لغة عامه عجيبه
- (3) تنمو الشجرة من حبة صغيرة
- (4) قد يسحب الاعصار الاسماك الى السماء



تذکر 1

الف

ه - هما - هم / ها - هما - هن
ک - کما - کم / ک - کما - کن
ی / نا



فعل

مفعول

معلمتی أخذتني الی المكتبه

أخذتْ + ن + ی جار و مجرور
فعل نون مفعول فاعل ضمیر مستتر
وقایه

تذکر : هرگاه بخواهیم ضمیر « ی » را به فعل متصل کنیم برای سهولت در تلفظ از حرف « نون وقایه » استفاده می کنیم .

سراسری 1400

عین ما فيه « نون الوقایه » :

10

- (1) يجب عليك أن تحسنى لمن لم تكن له قدره
- (2) بعض الطيور تبني بيوتها فوق الاشجار المرتفعه
- (3) يرشدنى معلمى الرووف دائما الى تعلم العلوم النافعة
- (4) يا اختى ! إن تومنى بأن النجاح نتيجه أعمالك فحاولى



تذکرہ 1

ب

ہ - ہما - ہم / ہا - ہما - ہن
ک - کما - کم / ک - کما - کن
سی / نا



اسم

مضاف الیہ



تذکرہ 1

ج

ہ - ہما - ہم / ہا - ہما - ہن
ک - کما - کم / ک - کما - کن
سی / نا



حرف

جارو مجرور

قالوا یا با ابانا استغفر لِنَا ذنوبنا



تمرین کلاسی

- 1) لا یکتبُ التلمیذُ المودبُ شیئاً على منضدته
- 2) عداوةُ العاقل خیرٌ من صداقة الجاهل
- 3) المواطنون یمارسون الریاضیة الصباحیة
- 4) یُفرزُ لسانُ القَطِ سائلاً مطهراً
- 5) قد دلّت الهیواناتُ الانسانَ على الخواص الطلبة لكثیر من النباتات



تذکر 2

حرف جر : من (از) / ب (به وسیله) / ک (مانند) / ل (از آن) /
فی (در) / إلی (سوی) / علی (بروی) / عن (درباره)

کالعلم - کالعلم

جارو مجرور حرف جر مجرور به
حرف جر

الی المدرسه - الی المدرسه

جارو مجرور حرف جر مجرور به
حرف جر



تذکر 3

مضاف الیه : بهترین راه تشخیص در نظام جدید ترجمه می باشد .

استاد دین و زندگی

مضاف الیه

کتاب عربی

مضاف الیه

شهر تهران

مضاف الیه

